ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 16.2.2016
COM(2016) 61 final

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση
(αίτηση από τη Σουηδία – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1. Οι κανόνες που εφαρμόζονται στις χρηματοδοτικές συνεισφορές του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006[1] («κανονισμός ΕΤΠ»).

2. Στις 16 Σεπτεμβρίου 2015, η Σουηδία υπέβαλε την αίτηση EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, έπειτα από απολύσεις[2] στον όμιλο Volvo Group Truck Operation, EMEA και σε τέσσερις προμηθευτές και κατάντη παραγωγούς στη Σουηδία.

3. Ύστερα από εξέταση της εν λόγω αίτησης, η Επιτροπή συμπέρανε, σύμφωνα με όλες τις εφαρμοστέες διατάξεις του κανονισμού ΕΤΠ, ότι ικανοποιούνται οι όροι για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς από το ΕΤΠ.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ

Αίτηση ΕΤΠ	EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks
Κράτος μέλος	Σουηδία
Οικεία/-ες περιφέρεια/-ες (επίπεδο NUTS[3] 2)	SE33 (Övre Norrland)
Ημερομηνία υποβολής της αίτησης	16 Σεπτεμβρίου 2015
Ημερομηνία απόδειξης παραλαβής της αίτησης	16 Σεπτεμβρίου 2015
Ημερομηνία αίτησης πρόσθετων πληροφοριών	30 Σεπτεμβρίου 2015
Προθεσμία για την υποβολή των πρόσθετων πληροφοριών	11 Νοεμβρίου 2015
Προθεσμία για την ολοκλήρωση της αξιολόγησης	3 Φεβρουαρίου 2016
Κριτήριο παρέμβασης	Άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού ΕΤΠ
Κύρια επιχείρηση	Volvo Group Truck Operation EMEA
Αριθμός των οικείων επιχειρήσεων	5
Τομέας/-είς οικονομικής δραστηριότητας (Κλάδος NACE αναθ. 2)[4]	Κλάδος 29 (κατασκευή μηχανοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκουμένων και ημιρυμουλκουμένων)

[1] ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

[2] Κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού ΕΤΠ.

[3] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1046/2012 της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS), όσον αφορά τη διαβίβαση των χρονοσειρών για τη νέα περιφερειακή κατανομή (ΕΕ L 310 της 9.11.2012, σ. 34).

[4] ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1.

Αριθμός θυγατρικών, προμηθευτών και κατάντη παραγωγών	4
Περίοδος αναφοράς (τέσσερις μήνες):	24 Φεβρουαρίου 2015- 24 Ιουνίου 2015
Αριθμός απολύσεων κατά την περίοδο αναφοράς α)	647
Αριθμός απολύσεων πριν ή μετά την περίοδο αναφοράς β)	0
Συνολικός αριθμός απολύσεων (α + β)	647
Συνολικός αριθμός επιλέξιμων δικαιούχων	647
Συνολικός αριθμός στοχευόμενων δικαιούχων	500
Αριθμός στοχευόμενων νέων που βρίσκονται εκτός απασχόλησης, εκπαίδευσης ή κατάρτισης (ΕΑΕΚ)	0
Προϋπολογισμός για εξατομικευμένες υπηρεσίες (σε ευρώ)	2 869 938
Προϋπολογισμός για τη χρήση του ΕΤΠ[5] (σε ευρώ)	119 580
Συνολικός προϋπολογισμός (σε ευρώ)	2 989 518
Συνεισφορά του ΕΤΠ (60%) (σε ευρώ)	1 793 710

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ

Διαδικασία

4. Η Σουηδία υπέβαλε την αίτηση EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks στις 16 Σεπτεμβρίου 2015, εντός 12 εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία ικανοποιήθηκαν τα κριτήρια παρέμβασης που ορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού ΕΤΠ. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε την παραλαβή της αίτησης στις 16 Σεπτεμβρίου 2015 και ζήτησε από τη Σουηδία συμπληρωματικές πληροφορίες στις 30 Σεπτεμβρίου 2015, εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης. Οι εν λόγω συμπληρωματικές πληροφορίες παρασχέθηκαν εντός έξι εβδομάδων από την ημερομηνία της αίτησης. Η προθεσμία των 12 εβδομάδων από την παραλαβή της πλήρους αίτησης, εντός της οποίας η Επιτροπή θα πρέπει να ολοκληρώσει την αξιολόγηση συμμόρφωσης της αίτησης με τις προϋποθέσεις για την παροχή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, λήγει στις 3 Φεβρουαρίου 2016.

5. Κατ' εξαίρεση, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να τηρήσει αυτή την προθεσμία. Η εξήγηση, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού 1309/2013, είναι ότι υπήρχε, κατ' εξαίρεση, έλλειψη σε εξειδικευμένο προσωπικό την περίοδο κατά την οποία η Επιτροπή συνέταξε την πρότασή της.

Επιλεξιμότητα της αίτησης

Οικείες επιχειρήσεις και δικαιούχοι

6. Η αίτηση αφορά 470 εργαζομένους που απολύθηκαν από την Volvo Trucks και 177 εργαζομένους που απολύθηκαν από 4 προμηθευτές και κατάντη παραγωγούς. Η

[5] Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013.

κύρια επιχείρηση λειτουργεί στον οικονομικό τομέα που ταξινομείται σύμφωνα με τη NACE αναθ. 2 στον κλάδο 29 (κατασκευή μηχανοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκουμένων και ημιρυμουλκουμένων). Οι απολύσεις από την κύρια επιχείρηση εντοπίζονται κυρίως στην περιφέρεια επιπέδου NUTS 2 SE33 (Övre Norrland).

Επιχειρήσεις και αριθμός απολύσεων κατά την περίοδο αναφοράς			
Volvo Group Truck Operation EMEA	470	Caverion	6
IL Logistics AB	24	Isringhausen	57
Lernia	90		
Συνολικός αριθμός επιχειρήσεων: 5		**Συνολικός αριθμός απολύσεων:**	**647**
Συνολικός αριθμός αυτοαπασχολουμένων των οποίων διακόπηκε η δραστηριότητα:			**0**
Συνολικός αριθμός επιλέξιμων εργαζομένων και αυτοαπασχολουμένων:			**647**

Κριτήρια παρέμβασης

7. Η Σουηδία υπέβαλε την αίτηση δυνάμει των κριτηρίων παρέμβασης που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α), σύμφωνα με το οποίο απαιτούνται τουλάχιστον 500 απολύσεις εργαζομένων, κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς τεσσάρων μηνών σε επιχείρηση κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων απολύσεων εργαζομένων από τους προμηθευτές και τους κατάντη παραγωγούς και/ή αυτοαπασχολούμενων των οποίων διεκόπη η δραστηριότητα.

8. Η περίοδος αναφοράς των τεσσάρων μηνών για την αίτηση εκτείνεται από τις 24 Φεβρουαρίου 2015 έως τις 24 Ιουνίου 2015.

9. Οι απολύσεις κατά την περίοδο αναφοράς είναι οι εξής:

– 470 εργαζόμενοι απολύθηκαν από τη Volvo Trucks, και

– 177 εργαζόμενοι απολύθηκαν από 4 προμηθευτές και κατάντη παραγωγούς της Volvo Trucks.

Υπολογισμός των απολύσεων και των περιπτώσεων διακοπής επιχειρηματικής δραστηριότητας

10. Οι απολύσεις κατά την περίοδο αναφοράς υπολογίστηκαν ως εξής:

– 647 από την ημερομηνία της de facto καταγγελίας της σύμβασης απασχόλησης ή της λήξης της.

Επιλέξιμοι δικαιούχοι

11. Κατά συνέπεια, οι επιλέξιμοι δικαιούχοι είναι συνολικά 647.

Σύνδεση των απολύσεων με τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης

12. Προκειμένου να αποδείξει τη σχέση μεταξύ των απολύσεων και των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης, η Σουηδία προβάλλει το επιχείρημα ότι η κατασκευή των επαγγελματικών οχημάτων, ένα σχετικά μικρό κομμάτι της αυτοκινητοβιομηχανίας, δεν κυριαρχείται πλέον από ευρωπαίους και βορειοαμερικανούς κατασκευαστές. Ενώ οι κατασκευαστές με έδρα στις αγορές της «τριάδας» (Βόρεια Αμερική εκτός από το Μεξικό, την Ευρώπη και την Ιαπωνία) είναι οι αδιαμφισβήτητοι πρωτοπόροι

της τεχνολογίας, οι αναδυόμενοι ασιάτες κατασκευαστές φορτηγών στην Κίνα και την Ινδία έχουν αποκτήσει πρόσβαση σε νέες τεχνολογίες μέσα από κοινοπραξίες με καταξιωμένες στην αγορά εταιρείες της Δύσης.

13. Η Κίνα κατέχει σήμερα ηγετική θέση όσον αφορά την παγκόσμια παραγωγή επαγγελματικών οχημάτων με μερίδιο 34,1 %. Το 2014, οι ΗΠΑ παρέμειναν ο δεύτερος μεγαλύτερος κατασκευαστής επαγγελματικών οχημάτων (2,8 εκατομμύρια μονάδες), που αντιστοιχούν σε μερίδιο 15 % της παγκόσμιας αγοράς. Η ΕΕ κατέχει την τρίτη θέση, με παραγωγή 2,2 εκατομμυρίων μονάδων, δηλαδή σχεδόν το 12,1 % του παγκόσμιου συνόλου. Μαζί, οι ΗΠΑ, η ΕΕ και η Κίνα αντιπροσωπεύουν πάνω από το 60 % της συνολικής παγκόσμιας παραγωγής επαγγελματικών οχημάτων. Η παγκόσμια παραγωγή επαγγελματικών οχημάτων παρέμεινε σταθερή κατά το 2014 (-1 %), καταχωρίζοντας περισσότερες από 18 εκατομμύρια μονάδες, με αύξηση στις αγορές της «τριάδας». Η παραγωγή επαγγελματικών οχημάτων στην ΕΕ αυξήθηκε χάρη στον κλάδο ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων, ο οποίος, με 1,8 εκατομμύρια μονάδες, αντιπροσωπεύει σχεδόν το 82 % της συνολικής παραγωγής επαγγελματικών οχημάτων. Ωστόσο, ο κλάδος παραγωγής βαρέων φορτηγών οχημάτων στην αγορά επαγγελματικών οχημάτων σημείωσε αρνητική τάση σε σύγκριση με το 2013[6].

14. Μια σοβαρή μετατόπιση του εμπορίου της ΕΕ σημειώθηκε το 2014 με τη μείωση των εξαγωγών των ενωσιακών κατασκευαστών και την αύξηση της εισαγωγής οχημάτων. Το 2014, οι εξαγωγές επαγγελματικών οχημάτων της ΕΕ παρουσίασαν μείωση κατά 3,9 δισ. ευρώ στα ελαφρά επαγγελματικά οχήματα (-12,5 %) και κατά 6,3 δισ. ευρώ στα βαρέα επαγγελματικά οχήματα, λεωφορεία και πούλμαν (-10 %)[7]. Αυτό οδήγησε σε μια συνολική μείωση των εξαγωγών της ΕΕ (-11 %). Το σύνολο των εισαγωγών επαγγελματικών οχημάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση αυξήθηκε (+ 10,7 %)[7]. Πάνω από τις μισές εισαγωγές επαγγελματικών οχημάτων στην ΕΕ προήλθαν από την Τουρκία (+2,4 %), με την Κίνα να καταλαμβάνει τη δεύτερη θέση (+2,4 %). Παρατηρήθηκε σημαντική αύξηση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ (+9,3 %) και, ακόμη περισσότερο, την Ταϊλάνδη (+51,7 %)[7]. Ως αποτέλεσμα της τάσης που παρουσιάζεται από τα ανωτέρω αριθμητικά στοιχεία, το εμπορικό ισοζύγιο της ΕΕ για τα επαγγελματικά οχήματα, μολονότι εξακολουθεί να είναι θετικό, είναι κατά 25 % χαμηλότερο απ' ό, τι το προηγούμενο έτος.

15. Μια σειρά από ασιάτες παραγωγούς αναδύθηκαν ως σημαντικοί παίκτες και ενώ κατ' ουσίαν εφοδιάζουν τις εγχώριες αγορές τους, αναπτύσσουν παράλληλα την τεχνολογία για να γίνουν ανταγωνιστικοί στην παγκόσμια σκηνή. Προκειμένου να είναι σε θέση να είναι ανταγωνιστικοί στον τομέα των φορτηγών, οι ευρωπαίοι κατασκευαστές θα πρέπει να αυξήσουν την αποδοτικότητα στις εγκαταστάσεις παραγωγής στις ώριμες αγορές. Η στρατηγική της Volo[8] αποτελεί σαφώς μια απάντηση για την αντιμετώπιση αυτών των τάσεων, με τη Volvo να δρομολογεί μέτρα βελτιστοποίησης και εξοικονόμησης, και ταυτόχρονα να επενδύει επιθετικά στην Ασία, όπως φαίνεται στη συμφωνία του 2013 με τον κινέζο κατασκευαστή Dongfeng Motor Group Company Limited, (DFG) που οδήγησε στην απόκτηση του 45 % της θυγατρικής της DFG, Dongfeng Commercial Vehicles[8].

---

6 Οικονομική έκθεση της ACEA σχετικά με τις προοπτικές της αγοράς, ACEA (Μάρτιος 2015)

7 Eurostat, τελευταία διαθέσιμα στοιχεία από την έκθεση προοπτικής της Ένωσης Ευρωπαίων Κατασκευαστών Αυτοκινήτων, ACEA (Μάρτιος 2015)

8 Ετήσια έκθεση της Volvo 2014, σ. 2: www.volvogroup.com (2014)

16. Σύμφωνα με πρόσφατα στοιχεία, οι μη ευρωπαίοι κατασκευαστές επαγγελματικών οχημάτων και οι προμηθευτές των κατασκευαστών πρωτότυπου εξοπλισμού (OEM) εξελίσσονται ολοένα και περισσότερο και μπορούν να στοχεύουν στην ευρωπαϊκή αγορά με τις εξαγωγές τους.

17. Η εταιρεία συμβούλων Deloitte υποστηρίζει[9] ότι οι χαμηλού κόστους τομείς της αγοράς φορτηγών οικοδομούν πλέον σταδιακά την ικανότητά τους και εισέρχονται στον υψηλότερου επιπέδου κλάδο, σε πολλές περιπτώσεις μέσω της συμμετοχής τους σε κοινοπραξίες με κατασκευαστές και/ή κύριους προμηθευτές των αγορών της «τριάδας». Χρειάζονται διαρθρωτικές αλλαγές για να διατηρηθεί η κερδοφορία στην ευρωπαϊκή αγορά φορτηγών.

18. Τα τελευταία χρόνια είδαμε τη βιομηχανία να εδραιώνει και να προσαρμόζει το παραγωγικό της αποτύπωμα σε παγκόσμια κλίμακα, έτσι ώστε να ευθυγραμμιστεί περισσότερο με τη μειωμένη ζήτηση σε όλο τον κόσμο. Η εξαγορά της Scania από τη MAN και την Volkswagen Commercial Vehicles είναι ένα από τα πιο πρόσφατα παραδείγματα προσπαθειών για τη δημιουργία ενός ηγετικού ομίλου επαγγελματικών οχημάτων. Όπως υποστηρίζει το Institute for Business Values της IBM[10]: «οι διαρθρωτικές αλλαγές αποτελούν τη δεδομένη πραγματικότητα για τη βιομηχανία φορτηγών του σήμερα, η οποία αντιμετωπίζει θεμελιώδεις μεταβολές στα επιχειρηματικά μοντέλα».

19. Η βιομηχανία φορτηγών, η οποία υπόκειται σε έντονη ρυθμιστική παρέμβαση και ισχυρά κυκλικές αγορές, κρίνει ότι είναι δύσκολο να αντιμετωπίσει τις μείζονες αλλαγές και την ανάγκη προσαρμογής. Κατά συνέπεια, η παγκοσμιοποίηση είναι μεταξύ των πρώτων εξωτερικών δυνάμεων που επηρεάζουν τη βιομηχανία φορτηγών σήμερα. Σύμφωνα με την έκθεση[6] της ACEA, η βιομηχανία φορτηγών καθίσταται ολοένα και πιο «παγκόσμια» κατά τη διάρκεια των τελευταίων δεκαετιών, καθώς διάφορες εξελίξεις στον κλάδο αυτό σχετίζονται με την παγκοσμιοποίηση και επηρεάζονται από αυτήν. Η εξέλιξη αυτή θα αυξήσει τον ανταγωνισμό, καθώς αναμένεται γενικά ότι οι οι κατασκευαστές πρωτότυπου εξοπλισμού των αναδυόμενων αγορών θα εισέλθουν στις δυτικές αγορές μέχρι το 2030, γεγονός που θα οδηγήσει σε μεγαλύτερη πίεση επί των τιμών. Οι δυτικοί κατασκευαστές πρωτότυπου εξοπλισμού θα αντισταθμίσουν τη στασιμότητα στις αγορές τους με μεγαλύτερη μεταξύ τους συνεργασία για να μειώσουν το επενδυτικό κόστος, να αναπτυχθούν και να περιορίσουν τους κινδύνους των νέων ανταγωνιστών.

20. Σε μια έκθεση[11] η Price Waterhouse Cooper (PwC) καταδεικνύει ότι για την ανάπτυξη φορτηγών χαμηλού κόστους θα χρειαστεί μια μετατόπιση στα επιχειρηματικά μοντέλα. Η μετατόπιση αυτή μπορεί να οδηγήσει στην εξωτερική ανάθεση της παραγωγής σε αναπτυσσόμενες αναδυόμενες αγορές. Ο παγκόσμιος ανταγωνισμός έχει προκαλέσει τη συνεχή αύξηση του αριθμού των ενοποιήσεων και των συνεργασιών ή εταιρικών σχέσεων κατά τις τελευταίες δεκαετίες. Η τάση αυτή αναμένεται να συνεχιστεί, ιδίως μεταξύ δυτικών κατασκευαστών πρωτότυπου εξοπλισμού και των κατασκευαστών πρωτότυπου εξοπλισμού των αναδυόμενων αγορών. Με την εν λόγω εξέλιξη, η τάση αυτή ακολουθεί τον τομέα των επιβατικών αυτοκινήτων, ο οποίος υπεβλήθη σε παρόμοια αναδιαμόρφωση στα τέλη της δεκαετίας του ’90. Αναμένεται ότι έως το 2030 οι παραγωγοί αναδυόμενων αγορών

9 «Truck market 2024, Sustainable Growth in Global Market» Deloitte (2014)

10 «Truck 2020 transcending turbulence», IBM Global Business Service (Μάιος 2015)

11 «The truck industry in 2020», PwC (2014)

θα έχουν εισέλθει στις δυτικές αγορές, γεγονός που θα οδηγήσει σε αύξηση των πιέσεων στις τιμές.

21. Υπάρχουν ορισμένες μείζονες τάσεις που θα επηρεάσουν και θα αυξήσουν τον παγκόσμιο ανταγωνισμό στη βιομηχανία επαγγελματικών οχημάτων κατά τα προσεχή έτη. Η δημογραφική αλλαγή και η εκτεταμένη αστικοποίηση, τα κανονιστικά ζητήματα όπως τα διόδια, οι φόροι, οι φραγμοί στο εμπόριο μέσω της εθνικής νομοθεσίας, οι απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος, η απόδοση και ασφάλεια των καυσίμων, κλπ. αποτελούν παράγοντες που θα οδηγήσουν στην αύξηση του κόστους, ιδίως στην ανάπτυξη και την E&A, και θα αυξήσουν τον ανταγωνισμό. Οι ενωσιακοί κατασκευαστές πρέπει να προετοιμαστούν για τις εν λόγω εξελίξεις.

22. Ήδη, με τη μετεγκατάσταση τμημάτων των διεθνών αλυσίδων εφοδιασμού και της παραγωγής των κατασκευαστών των αγορών της «τριάδας», η παγκοσμιοποίηση πλήττει τα πρότυπα εργασίας και τους μισθούς. Οι τελευταίες έρευνες από την KPMG[12] την PwC[11] και την Tillväxtverket[13] υπογραμμίζουν ότι ένα υψηλό κόστος παραγωγής δεν θα είναι πλέον βιώσιμο σε μια κατάσταση παγκόσμιου ανταγωνισμού.

23. Ως εκ τούτου, οι σουηδικές αρχές υποστηρίζουν ότι η μερική μετεγκατάσταση του τμήματος Volvo Umeå οφείλεται στην ανάγκη για αύξηση της απόδοσης και μείωση του κόστους ώστε να αντιμετωπιστεί ο υφιστάμενος και ο αναμενόμενος ανταγωνισμός σε παγκόσμιο επίπεδο[8].

24. Μέχρι σήμερα, ο τομέας κατασκευής μηχανοκινήτων οχημάτων, ρυμουλκουμένων και ημιρυμουλκουμένων έχει αποτελέσει αντικείμενο 22 αιτήσεων, συμπεριλαμβανομένης της παρούσας, για χρήση του ΕΤΠ, από τις οποίες οι 12 επικαλούνταν την παγκοσμιοποίηση του εμπορίου και οι 10 την παγκόσμια χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση.

Γεγονότα που οδήγησαν στις απολύσεις και τη διακοπή δραστηριότητας

25. Ο όμιλος Volvo αποτελεί σε παγκόσμιο επίπεδο έναν από τους μεγαλύτερους κατασκευαστές φορτηγών, λεωφορείων, εξοπλισμού κατασκευαστικών μηχανημάτων και θαλάσσιων και βιομηχανικών κινητήρων. Ο όμιλος παρέχει, επίσης, ολοκληρωμένες λύσεις όσον αφορά τη χρηματοδότηση και τη συντήρηση. Με έδρα στο Gothenburg, απασχολεί περίπου 100 000 άτομα, έχει εγκαταστάσεις παραγωγής σε 19 χώρες και πωλεί τα προϊόντα του σε περισσότερες από 190 αγορές.

26. Από το 1999 η Volvo Car Corporation δεν αποτελεί πλέον μέρος του ομίλου Volvo, αλλά ο όμιλος Volvo και η Volvo Cars εξακολουθούν να έχουν την ίδια εμπορική ονομασία. Μια νέα εταιρεία, η Volvo Trademark Holding AB, ιδρύθηκε το 1999 για να αντιμετωπιστούν τα θέματα εμπορικής ονομασίας για τις δύο εταιρείες. Η Volvo Cars και ο όμιλος Volvo παραμένουν χωριστές οντότητες, αλλά συνεργάζονται στην έρευνα και την ανάπτυξη, και σε συναφείς με το εμπορικό σήμα επενδύσεις όπως η Volvo Ocean Race.

27. Η Volvo Group Truck Operations (GTO) περιλαμβάνει το σύνολο της παραγωγής των κινητήρων και συστημάτων μετάδοσης του ομίλου καθώς και όλη την παραγωγή των φορτηγών Volvo, Renault, Mack και UD. Η GTO περιλαμβάνει, επίσης, την προμήθεια των πελατών του ομίλου με ανταλλακτικά, καθώς και την

12 «Competing in the global truck Industry», KPMG (2014)

13 «Den globala fordonsindustrin 2010 ur ett svenskt perspektiv», Tillväxtverket

υλικοτεχνική υποστήριξη. Κατά την τελευταία δεκαετία ο όμιλος Volvo απέκτησε μέσω εξαγορών, μεταξύ άλλων της Renault Trucks, της Mack, της UD Trucks και της SDLG, πρόσβαση σε νέα εμπορικά σήματα και νέες αγορές. Ένα βήμα στο πλαίσιο αυτής της στρατηγικής ήταν η απόκτηση του 45 % της κινεζικής επιχείρησης Dongfeng Commercial Vehicles, η οποία ολοκληρώθηκε κατά τη διάρκεια του Ιανουαρίου 2015.

28. Η GTO πρέπει τώρα να καταστήσει την αλυσίδα παραγωγής πιο αποδοτική. Αυτό έχει αντίκτυπο στη λειτουργία της μονάδας παραγωγής της Umeå. Ο όμιλος Volvo μείωσε το προσωπικό παγκοσμίως κατά σχεδόν 10 %, από 110 000 σε περίπου 100 000 υπαλλήλους. Στη Σουηδία, κατά τη διάρκεια των προηγούμενων τεσσάρων ετών, ο αριθμός των εργαζομένων μειώθηκε από 25 000 σε 21 000 συμπεριλαμβανομένων των μειώσεων του τρέχοντος έτους στην μονάδα παραγωγής της Umeå.

29. Η μονάδα της Umeå αποτελεί μέρος της GTO, η οποία απασχολεί περίπου 33 000 εργαζομένους παγκοσμίως. Οι απολύσεις από την μονάδα παραγωγής της Umeå επηρέασαν και τους εργαζόμενους στο τμήμα υλικοτεχνικής υποστήριξης και εξαρτημάτων της Volvo, οι οποίοι υπάγονται στην GTO.

30. Η μονάδα της Umeå, ούσα μέρος του παγκόσμιου βιομηχανικού συστήματος του ομίλου Volvo, παράγει θαλάμους οδήγησης για τα βαρέα επαγγελματικά οχήματα του εμπορικού σήματος Volvo για την Ευρώπη, ορισμένους θαλάμους οδήγησης για υπερπόντια εργοστάσια συναρμολόγησης και όλα τα συμπιεσμένα τεμάχια των θαλάμων οδήγησης Volvo για άλλες ηπείρους (Βραζιλία, Ασία). Από την άλλη, ο εξοπλισμός των θαλάμων οδήγησης πραγματοποιείται στην μονάδα παραγωγής του Tuve που βρίσκεται κοντά στο Gothenburg.

31. Το ευρωπαϊκό πρόγραμμα βελτιστοποίησης του ομίλου Volvo υλοποιείται το 2015. Ως συνέπεια του εν λόγω προγράμματος, το τμήμα της μονάδας παραγωγής της Umeå που ειδικεύεται σε συμπίεση, συγκόλληση, βαφή και εξοπλισμό θαλάμων οδήγησης βαρέων επαγγελματικών οχημάτων μεταφέρεται στην μονάδα του Tuve, ώστε να βρίσκεται κοντά στη μονάδα τελικής συναρμολόγησης φορτηγών.

32. Η Volvo ανακοίνωσε επίσης απολύσεις στο Gothenburg και την Eskilstuna. Οι απολύσεις στην Umeå αποτελούν το μεγαλύτερο μέρος των δικαιούχων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση, στους οποίους περιλαμβάνονται επίσης και οι απολυθέντες από το Gothenburg και την Eskilstuna. Το πρόγραμμα αποδοτικότητας της Volvo έχει επηρεάσει και τους υπεργολάβους, ιδίως στην Umeå.

33. Οι συζητήσεις σχετικά με πιθανή στήριξη από το ΕΤΠ ξεκίνησαν στην Umeå τον Μάρτιο του 2014. Ως εκείνη τη στιγμή, κάθε εργαζόμενος είχε ενημερωθεί προσωπικά σχετικά με τις σχεδιαζόμενες απολύσεις από τον αρμόδιο διευθυντή και τον εκπρόσωπο των συνδικαλιστικών οργανώσεων. Κατά την πρώτη τους συνεδρίαση στις 18 Μαρτίου 2014, τα ενδιαφερόμενα μέρη και οι κοινωνικοί εταίροι στην περιοχή συμφώνησαν ότι οι απολύσεις στην Volvo θα έχουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στην περιοχή και θα ενέπλεκαν και άλλες εταιρείες, και ότι, ως εκ τούτου, υπήρχε ανάγκη για δράση.

34. Η πρώτη ειδοποίηση για απόλυση δόθηκε στην GTO του Gothenburg στις 14 Απριλίου 2014, ενώ περισσότεροι εργαζόμενοι έλαβαν τις ειδοποιήσεις τους στις 19 Μαΐου. Στις 16 Ιουνίου 2014 έλαβαν οι εργαζόμενοι στην Elskilstuna ειδοποίηση σχετικά με τις απολύσεις τους.

Αναμενόμενος αντίκτυπος των απολύσεων όσον αφορά την οικονομία και την απασχόληση σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο

35. Ο πληθυσμός της κομητείας Västerbotten (της οποίας η πρωτεύουσα είναι η Umeå) ανερχόταν στις αρχές του 2014 σε περίπου 262 360, δηλαδή περίπου στο 2,7 % του πληθυσμού της κομητείας (φθίνον μερίδιο). Γενικά, οι αγορές εργασίας της Αρκτικής, όπως και εκείνες σε άλλες αραιοκατοικημένες περιοχές, είναι πιο επισφαλείς λόγω του ότι η γεωγραφική απομόνωση και το δριμύ κλίμα καθιστούν τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την απασχόληση πιο δαπανηρή από ό,τι σε άλλες περιοχές.

36. Στα τέλη Νοεμβρίου 2014 η συνολική ανεργία στην κομητεία ανερχόταν σε 9 400 άτομα (το 7,2 % του καταγεγραμμένου εργατικού δυναμικού), παρουσιάζοντας μείωση κατά περίπου 1 000 άτομα σε σύγκριση με την ίδια περίοδο του 2013. Το εθνικό ποσοστό ανεργίας κατά την ίδια περίοδο ανερχόταν σε 7,9 %.

37. Μια πρόσφατη έκθεση της περιοχής Västerbotten με τίτλο «40 000 νέοι υπάλληλοι θα χρειαστούν στο Västerbotten ως το 2025» εκφράζει αυτές τις προκλήσεις: τη μείωση του εργατικού δυναμικού, σε συνδυασμό με χαμηλές επενδύσεις σε ΜΜΕ. Σύμφωνα με την έκθεση, 3 000 περίπου άτομα αποχωρούν κάθε χρόνο από την αγορά εργασίας. Οι κενές θέσεις εργασίας της περιοχής είναι συγκεντρωμένες στον τομέα της υγείας και σε τομείς υψηλής ειδίκευσης. Χρειάζονται μηχανικοί και διευθυντικά στελέχη οργάνωσης και λειτουργίας καθώς και τεχνικό προσωπικό. Η ζήτηση εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού αυξάνεται και υπάρχουν ελλείψεις σε πολλές διαφορετικές επαγγελματικές ομάδες, κυρίως εκείνες που απαιτούν εξαιρετικά εξειδικευμένη εκπαίδευση και υψηλό επίπεδο εμπειρογνωμοσύνης.

38. Η απώλεια των θέσεων εργασίας της Volvo θα επηρεάσει τόσο τον κλάδο όσο και την περιφέρεια. Η απόλυση 647 εργαζομένων αποτελεί πρόκληση, ιδίως για τους μεγαλύτερης ηλικίας εργαζομένους της ομάδας-στόχου. Οι απολυμένοι εργαζόμενοι είναι πιθανόν να αντιμετωπίσουν δυσκολίες στην αναζήτηση εργασίας, επειδή δεν έχουν τις ικανότητες που απαιτούνται στην αγορά εργασίας της περιοχής. Οι περισσότεροι από τους εργαζομένους για τους οποίους ζητείται ενίσχυση έχουν μόνο δευτεροβάθμια εκπαίδευση, ενώ οι αναμενόμενες νέες θέσεις εργασίας θα προορίζονται για προσωπικό υψηλής ειδίκευσης και μηχανικούς με τη σχετική ανώτερη εκπαίδευση. Συνεπώς, το έργο προϋποθέτει στενή συνεργασία με οργανώσεις εκπαίδευσης και απασχόλησης. Στο πλαίσιο του έργου μπορεί να προωθηθεί η δημιουργία επιχειρήσεων και η βελτίωση των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων όσων αναζητούν εργασία ώστε να ανταποκρίνονται στις μελλοντικές ανάγκες των εργοδοτών. Δεδομένου ότι η περιφέρεια είναι ιδιαίτερα μεγάλη, οι δικαιούχοι μπορεί να χρειαστεί να ταξιδεύουν εκτενώς.

Ένας μικρότερος αριθμός των στοχευόμενων δικαιούχων βρίσκονται στο Sörmland (ανατολική Σουηδία) και το Västergötland (δυτική Σουηδία). Η αγορά εργασίας σε αυτές τις περιοχές είναι μεγάλη σε σύγκριση με το Västerbotten, αλλά ακόμη και στο Gothenburg είναι πιθανό να υπάρξει ανάγκη για περαιτέρω εκπαίδευση ή απόκτηση προσόντων σε άλλους κλάδους. Στην περίπτωση της Eskilstuna ενδέχεται να υπάρχει η δυνατότητα αναζήτησης εργασίας σε μια ευρύτερη γεωγραφική περιοχή, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει και τη Στοκχόλμη.

Στοχευόμενοι δικαιούχοι και προτεινόμενες δράσεις

Στοχευόμενοι δικαιούχοι

39. Ο εκτιμώμενος αριθμός των απολυμένων που αναμένεται να συμμετάσχουν στα μέτρα είναι 500. Η κατανομή των εργαζομένων αυτών κατά φύλο, ιθαγένεια και ηλικιακή ομάδα έχει ως εξής:

Κατηγορία		Αριθμός στοχευόμενων δικαιούχων	
Φύλο:	Άνδρες:	387	(77,4 %)
	Γυναίκες:	113	(22,6 %)
Ιθαγένεια:	Πολίτες της ΕΕ:	500	(100,0 %)
	Πολίτες τρίτων χωρών:	0	(0,0 %)
Ηλικιακή ομάδα:	15-24 ετών:	55	(11,0 %)
	25-29 ετών:	75	(15,0 %)
	30-54 ετών:	300	(60,0 %)
	55-64 ετών:	61	(12,2 %)
	άνω των 64 ετών:	9	(1,8 %)

Επιλεξιμότητα των προτεινόμενων δράσεων

40. Οι εξατομικευμένες υπηρεσίες που πρόκειται να παρασχεθούν στους απολυμένους εργαζομένους από την Arbetsförmedlingen (τη σουηδική δημόσια υπηρεσία απασχόλησης) συνίστανται στις ακόλουθες δράσεις, η καθεμία από τις οποίες υπερβαίνει τις δράσεις που διατίθενται υπό κανονικές συνθήκες χωρίς στήριξη από το ΕΤΠ:

– Ενδελεχής αξιολόγηση και εξατομικευμένος σχεδιασμός: Η διαδικασία καταχώρισης περιλαμβάνει την καταγραφή της προηγούμενης επαγγελματικής εμπειρίας και κατάρτισης, και επιταχύνεται για τους δικαιούχους του ΕΤΠ. Μπορεί να περιλαμβάνει διάφορες επιμέρους και εξατομικευμένες συναντήσεις, ορισμένες από τις οποίες μπορεί να είναι με εταιρείες επανένταξης στην αγορά εργασίας.

– Διάφορες δραστηριότητες αναζήτησης εργασίας και καθοδήγηση: Δραστηριότητες που προσφέρονται από την Arbetsförmedlingen θα συνδυαστούν με μέτρα του ΕΤΠ όπως ατομική στήριξη σε άμεση επαφή με δυνητικούς εργοδότες, συνεδρίες παροχής κινήτρων και διασκέψεις για την παρουσίαση της αγοράς εργασίας στην περιοχή. Αυτό θα είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τους εργαζομένους για τους οποίους ζητείται βοήθεια των οποίων το εκπαιδευτικό επίπεδο θεωρείται ανεπαρκές για τις κενές θέσεις που έχουν εντοπιστεί στην περιοχή. Θα προσφερθούν τόσο εξατομικευμένες όσο και ομαδικές δραστηριότητες, μερικές εκ των οποίων θα διατίθενται ηλεκτρονικά.

– Παροχή κινήτρων και μέτρα υγείας: Οι δικαιούχοι του ΕΤΠ θα έχουν πρόσβαση σε γιατρούς, ψυχολόγους και εμπειρογνώμονες γνωστικής

συμπεριφορικής θεραπείας για να αποκτήσουν κίνητρα και να βοηθηθούν τα άτομα των οποίων η υγεία έχει υποστεί βλάβη από απόλυση ύστερα από μακρά περίοδο απασχόλησης στην ίδια εταιρεία.

– Επιχειρηματικότητα και δημιουργία επιχείρησης: Για εκείνους που προτίθενται να δημιουργήσουν μια επιχείρηση θα δοθούν προπαρασκευαστικά μαθήματα από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες, οι οποίοι θα παρέχουν συμβουλές σε μελλοντικούς επιχειρηματίες.

– Οι δικαιούχοι θα έχουν πρόσβαση σε επιδότηση για σύσταση επιχείρησης αφότου η επιχειρηματική τους ιδέα ελεγχθεί και εγκριθεί από συμβούλους. Η επιδότηση θα καταβληθεί μέσα σε διάστημα 6 μηνών και μπορεί να επεκταθεί σε 12 μήνες κατόπιν γνωμοδότησης του συμβούλου. Σε περίπτωση που οι δικαιούχοι αναλάβουν επιχειρήσεις των οποίων οι ιδιοκτήτες είναι κοντά στη συνταξιοδότηση, η επιδότηση του ΕΤΠ τούς παρέχει τη δυνατότητα να διοικήσουν την επιχείρηση μαζί με τους δικαιούχους σύνταξης κατά τη διάρκεια μιας περιόδου μεταβίβασης.

– Εκπαίδευση και κατάρτιση: Οι δικαιούχοι στήριξης από το ΕΤΠ θα έχουν στη διάθεσή τους εκπαίδευση και κατάρτιση στις οποίες, υπό κανονικές συνθήκες, δεν θα είχαν πρόσβαση. Ορισμένες από αυτές θα είναι προσαρμοσμένες στις εκάστοτε ανάγκες, σε συνεργασία με το πανεπιστήμιο της Umeå, τα σχολεία της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και τις επιχειρήσεις στην περιοχή. Στην ομάδα στόχο θα δοθούν κίνητρα για την επιλογή κατάρτισης ανεξάρτητα από το φύλο, π.χ. στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης.

– Η κατάρτιση μπορεί να περιλαμβάνει την απόκτηση επαγγελματικής εμπειρίας και μαθητείες (για κάθε ηλικιακή ομάδα), οι οποίες μπορούν να τεθούν στη διάθεση και εκείνων που ετοιμάζονται να ξεκινήσουν ή να αναλάβουν τον έλεγχο μιας επιχείρησης.

– Επικύρωση των ικανοτήτων: Στους συμμετέχοντες θα προσφερθεί επικύρωση των ικανοτήτων. Καθώς αυτές οι υπηρεσίες ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες σε τοπικό επίπεδο, οι δικαιούχοι θα μπορούν να ταξιδεύουν στα αντίστοιχα κέντρα.

– Υποστήριξη κατά την αναζήτηση εργασίας με ιδιωτικούς παρόχους υπηρεσιών: Οι ιδιωτικοί φορείς παροχής υπηρεσιών που παρέχονται από την Arbetsförmedlingen μπορούν να προσφέρουν στην ομάδα-στόχο ουσιαστική βοήθεια για εξεύρεση εργασίας και επικύρωση ικανοτήτων.

– Δαπάνες ταξιδίου και συναφείς δαπάνες: Η περιφέρεια Västerbotten είναι μια τεράστια περιοχή, όπου η πρόσβαση στην υπηρεσία απαιτεί κινητικότητα και παρεπόμενα έξοδα. Τα έξοδα μεταφοράς και μετακόμισης που σχετίζονται με τη μετεγκατάσταση για μια νέα θέση εργασίας σε άλλο μέρος της χώρας μπορούν να καλυφθούν, όπως επίσης και οι δαπάνες για ταξίδια μεγάλων αποστάσεων για συνεντεύξεις. Οι εν λόγω δαπάνες θα πρέπει να έχουν συμφωνηθεί εκ των προτέρων, να πιστοποιούνται μέσω αποδείξεων και να είναι επαληθεύσιμες.

– Επίδομα αναζήτησης εργασίας: Αυτό παρέχεται στους δικαιούχους που συμμετέχουν σε οποιαδήποτε από τα ενεργητικά μέτρα που περιγράφονται ανωτέρω. Το ύψος του επιδόματος εξαρτάται από μεμονωμένους παράγοντες, το ανώτατο όριο του οποίου καθορίζεται από κοινοβουλευτική απόφαση σε 910 σουηδικές κορόνες (περίπου 97 ευρώ) ανά ημέρα και μειώνεται μετά τις

πρώτες 100 ημέρες σε 760 σουηδικές κορώνες (περίπου 81 ευρώ) ανά ημέρα. Συνεπώς, ο μέσος όρος των 12 000 ευρώ που προϋπολογίζεται θα επιτρέπει την παροχή ενός επιδόματος ανά εργαζόμενο για περίπου 128 ημέρες στο ανώτατο όριο.

41. Οι προτεινόμενες δράσεις που περιγράφονται εδώ αποτελούν ενεργητικά μέτρα της αγοράς εργασίας, τα οποία εντάσσονται στο πλαίσιο των επιλέξιμων δράσεων που ορίζονται στο άρθρο 7 του κανονισμού ΕΤΠ. Οι δράσεις αυτές δεν υποκαθιστούν τα παθητικά μέτρα κοινωνικής προστασίας.

42. Η Σουηδία υπέβαλε τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τις δράσεις που είναι υποχρεωτικές για τις οικείες επιχειρήσεις βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων. Επιβεβαίωσε ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ δεν θα αντικαταστήσει καμία από αυτές τις δράσεις.

Εκτιμώμενος προϋπολογισμός

Το εκτιμώμενο συνολικό κόστος ανέρχεται σε 2 989 518 ευρώ, εκ των οποίων οι δαπάνες για τις εξατομικευμένες υπηρεσίες σε 2 869 938 ευρώ και οι δαπάνες για δραστηριότητες προετοιμασίας, διαχείρισης, ενημέρωσης και δημοσιότητας, ελέγχου και υποβολής εκθέσεων ανέρχονται σε 119 580 ευρώ.

43. Η συνολική χρηματοδοτική συνεισφορά που ζητείται από το ΕΤΠ είναι 1 793 710 ευρώ (60 % του συνολικού κόστους).

Δράσεις	Εκτιμώμενος αριθμός συμμετεχόντων	Εκτιμώμενο κόστος ανά συμμετέχοντα *(σε ευρώ, στρογγυλοποιημένο)*	Εκτιμώμενο συνολικό κόστος *(σε ευρώ)*
Εξατομικευμένες υπηρεσίες [δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού ΕΤΠ]			
Ενδελεχής αξιολόγηση και εξατομικευμένος σχεδιασμός	500	28,51	14 254
Διάφορες δραστηριότητες αναζήτησης εργασίας και καθοδήγηση	250	644,42	161 106
Υποστήριξη κατά την αναζήτηση εργασίας με ιδιωτικούς παρόχους υπηρεσιών	55	1 109,91	61 045
Παροχή κινήτρων και μέτρα υγείας	10	521,70	5 217
Προετοιμασία για την επιχειρηματικότητα	25	573,92	14 348
Επιχορηγήσεις για την επιχειρηματικότητα και τη δημιουργία επιχείρησης	20	15 000,00	300 000
Εκπαίδευση και κατάρτιση	180	6 869,72	1 236 551

Επικύρωση των ικανοτήτων	25	2 921,80	73 045
Υποσύνολο α): Ποσοστό της δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών	–		1 865 566 (65,00 %)
Επιδόματα και κίνητρα [δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΠ]			
Δαπάνες ταξιδίου και συναφείς δαπάνες	50	521,76	26 088
Επίδομα αναζήτησης εργασίας	80	12 228,55	978 284
Υποσύνολο β): Ποσοστό της δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών:	–		1 004 372 (35,00 %)
Δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού ΕΤΠ			
1. Προπαρασκευαστικές δράσεις	–		0
2. Διαχείριση	–		116 971
3. Ενημέρωση και δημοσιότητα	–		2 609
4. Έλεγχος και υποβολή εκθέσεων	–		0
Υποσύνολο γ): Ποσοστό επί του συνολικού κόστους:	–		119 580 (4,00 %)
Συνολικό κόστος (α + β + γ):	–		2 989 518
Συνεισφορά ΕΤΠ (60 % του συνολικού κόστους)	–		1 793 710

44. Το κόστος των δράσεων που προσδιορίζονται στον ανωτέρω πίνακα ως δράσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού ΕΤΠ δεν υπερβαίνει το 35 % του συνολικού κόστους της συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών. Η Σουηδία επιβεβαίωσε ότι οι δράσεις αυτές προϋποθέτουν την ενεργό συμμετοχή των στοχευόμενων δικαιούχων σε δραστηριότητες αναζήτησης εργασίας ή κατάρτισης.

45. Η Σουηδία επιβεβαίωσε ότι το κόστος των επενδύσεων για την αυτοαπασχόληση, τη σύσταση επιχειρήσεων και την εξαγορά επιχειρήσεων από εργαζομένους δεν θα υπερβαίνει τα 15 000 ευρώ ανά δικαιούχο.

Περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών

46. Η Σουηδία άρχισε να παρέχει τις εξατομικευμένες υπηρεσίες στους στοχευόμενους δικαιούχους στις 30 Ιανουαρίου 2015. Οι δαπάνες για τις δράσεις θα είναι, ως εκ τούτου, επιλέξιμες για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ από τις 30 Ιανουαρίου 2015 έως τις 16 Σεπτεμβρίου 2017, με εξαίρεση τα μέτρα για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, τα οποία θα είναι επιλέξιμα έως τις 16 Μαρτίου 2018.

47. Η Σουηδία άρχισε να επιβαρύνεται με τις διοικητικές δαπάνες για την εφαρμογή του ΕΤΠ στις 30 Ιανουαρίου 2015. Ως εκ τούτου, οι δαπάνες για τις δραστηριότητες προετοιμασίας, διαχείρισης, ενημέρωσης και δημοσιότητας, ελέγχου και υποβολής εκθέσεων είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ από τις 30 Ιανουαρίου 2015 έως τις 16 Μαρτίου 2018.

Συγχρηματοδότηση και συμπληρωματικότητα με τις δράσεις που χρηματοδοτούνται από εθνικά ή ενωσιακά ταμεία

48. Η σουηδική κυβέρνηση συγχρηματοδοτεί τα μέτρα του ΕΤΠ μέσω του προϋπολογισμού της Arbetsförmedlingen.

49. Η Σουηδία επιβεβαίωσε ότι τα μέτρα που περιγράφονται παραπάνω και τα οποία λαμβάνουν χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ δεν θα λάβουν χρηματοδοτική συνεισφορά από άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ένωσης.

Διαδικασίες για την παροχή συμβουλών προς τους στοχευόμενους δικαιούχους ή τους εκπροσώπους τους ή τους κοινωνικούς εταίρους καθώς και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές

50. Η συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών έχει καταρτιστεί σε διαβούλευση με τους στοχευόμενους δικαιούχους και τους εκπροσώπους τους καθώς και τους τοπικούς δημόσιους φορείς. Οι συνεδριάσεις των σχετικών τοπικών φορέων πραγματοποιούνται μία φορά το μήνα και οι απολύσεις της Volvo συζητήθηκαν για πρώτη φορά τον Ιούλιο του 2014. Το τμήμα ανθρώπινου δυναμικού της Volvo συνεργάστηκε προκειμένου να διευκολύνει τη συλλογή δεδομένων και τον σχεδιασμό των μέτρων.

51. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που συμμετέχουν στον σχεδιασμό και την υλοποίηση είναι ο δήμος της Umeå, το διοικητικό συμβούλιο της κομητείας, η περιφέρεια του Västerbotten, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, το επιχειρηματικό κέντρο τεχνολογίας, το εμπορικό επιμελητήριο, η οργάνωση επιχειρήσεων «Företagarna», το πανεπιστήμιο της Umeå, η υπηρεσία απασχόλησης Arbetsförmedlingen, και η ίδια η Volvo. Έχουν ληφθεί διάφορα μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι η ομάδα στόχος (καθώς και οι ανθρώπινοι πόροι και οι εκπρόσωποι των συνδικαλιστικών οργανώσεων) έχουν επίγνωση των ευκαιριών που προσφέρονται από το ΕΤΠ.

Συστήματα διαχείρισης και ελέγχου

52. Η αίτηση περιέχει περιγραφή του συστήματος διαχείρισης και ελέγχου, που προσδιορίζει τις ευθύνες των εμπλεκόμενων φορέων. Η Σουηδία έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή ότι τη χρηματοδοτική συνεισφορά θα διαχειρίζεται η υπηρεσία απασχόλησης Arbetsförmedlingen που έχει οριστεί επίσημα ως η αρχή διαχείρισης και πληρωμών. Οι λογαριασμοί του σχεδίου θα εξεταστούν από τη διοικητική μονάδα εσωτερικού λογιστικού ελέγχου, η οποία συνιστά ξεχωριστό φορέα που υπάγεται στο συμβούλιο της Arbetsförmedlingen. Το έργο της μονάδας αυτής είναι να εξετάζει τη διαδικασία εσωτερικού ελέγχου και εξακρίβωσης ανά ΔΥΑ και να προτείνει βελτιώσεις, καθώς και να παρέχει συμβουλές και υποστήριξη στο συμβούλιο και στον Γενικό Διευθυντή. Ο λογιστικός έλεγχος θα πραγματοποιείται σε τακτική βάση.

Δεσμεύσεις του οικείου κράτους μέλους

53. Η Σουηδία έδωσε όλες τις αναγκαίες διαβεβαιώσεις όσον αφορά τα ακόλουθα:

– την τήρηση των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της απαγόρευσης των διακρίσεων όσον αφορά την πρόσβαση στις προτεινόμενες δράσεις και την εφαρμογή τους,

– τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην εθνική νομοθεσία και στη νομοθεσία της ΕΕ όσον αφορά τις συλλογικές απολύσεις,

– ότι η η Volvo Trucks, η οποία συνέχισε τις δραστηριότητές της μετά τις απολύσεις λόγω πλεονασμού, συμμορφώθηκε προς τις νομικές υποχρεώσεις που διέπουν τις απολύσεις πλεονάζοντος προσωπικού και μερίμνησε για τα δέοντα για τους εργαζομένους της,

– τη μη λήψη χρηματοδοτικής ενίσχυσης από άλλα ενωσιακά ταμεία ή χρηματοδοτικά μέσα όσον αφορά τις προτεινόμενες δράσεις, καθώς και την αποφυγή οποιασδήποτε διπλής χρηματοδότησης,

– ότι οι προτεινόμενες δράσεις θα είναι συμπληρωματικές προς τις δράσεις που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία,

– τη συμμόρφωση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς από το ΕΤΠ με τους διαδικαστικούς και ουσιαστικούς κανόνες της Ένωσης για τις κρατικές ενισχύσεις.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Πρόταση προϋπολογισμού

54. Το ΕΤΠ δεν υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 150 εκατομμυρίων ευρώ (σε τιμές του 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020[14].

55. Η Επιτροπή, αφού εξέτασε την αίτηση όσον αφορά την τήρηση των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού ΕΤΠ και αφού έλαβε υπόψη τον αριθμό των στοχευόμενων δικαιούχων, τις προτεινόμενες ενέργειες και το εκτιμώμενο κόστος, προτείνει την κινητοποίηση του ΕΤΠ για το ποσό των 1 793 710 ευρώ, το οποίο αντιστοιχεί στο 60 % του συνολικού κόστους των προτεινόμενων ενεργειών, προκειμένου να παρασχεθεί χρηματοδοτική συνεισφορά για την αίτηση.

56. Η προτεινόμενη απόφαση για κινητοποίηση του ΕΤΠ θα ληφθεί από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, όπως ορίζεται στο σημείο 13 της διοργανικής συμφωνίας, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση[15].

Συναφείς πράξεις

57. Ταυτόχρονα με την υποβολή της παρούσας πρότασης για απόφαση κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση μεταφοράς του ποσού των 1 793 710 ευρώ στην αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού.

---

14 [14]ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884.

15 [15]ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

58. Ταυτόχρονα με την έγκριση της παρούσας πρότασης απόφασης για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, η Επιτροπή θα εκδώσει απόφαση για χρηματοδοτική συνεισφορά μέσω εκτελεστικής πράξης, η οποία θα αρχίσει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσης της προτεινόμενης απόφασης για την κινητοποίηση του ΕΤΠ από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση
(αίτηση από τη Σουηδία – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006[16], και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 2ας Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία, τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση[17], και ιδίως το σημείο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) στοχεύει να παρέχει στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και στους αυτοαπασχολούμενους των οποίων η δραστηριότητα έχει διακοπεί ως αποτέλεσμα μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που οφείλονται στην παγκοσμιοποίηση, ως αποτέλεσμα συνέχισης της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης ή ως αποτέλεσμα μιας νέας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.

(2) Το ΕΤΠ δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο ετήσιο ποσό των 150 εκατ. ευρώ (τιμές 2011), όπως ορίζεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου[18].

(3) Στις 16 Σεπτεμβρίου 2015, η Σουηδία υπέβαλε την αίτηση EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, έπειτα από απολύσεις στην Volvo Trucks (Volvo Group Truck Operation, EMEA) και σε τέσσερις προμηθευτές και κατάντη παραγωγούς στη Σουηδία. Η αίτηση αυτή συμπληρώθηκε με πρόσθετες πληροφορίες που υποβλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013. Η εν λόγω αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό χρηματοδοτικής συνεισφοράς από το ΕΤΠ, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1309/2013.

---

16 [16]ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 855.

17 ΕΕ C 373 της 20.12.2013, σ. 1.

18 Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

(4) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς ποσού 1 793 710 ευρώ σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Σουηδία.

(5) Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο χρόνος που χρειάζεται για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ημερομηνία της έκδοσής της,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2016, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 1 793 710 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφαρμόζεται από [*the date of its adoption*][*].

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*

[*] Date to be inserted by the Parliament before the publication in OJ.